

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

13 NOVEMBRE 1956.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1957.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 12 novembre 1956.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Intérieur propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1957.

Ils se traduisent par une diminution de 15 384 000 francs.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de 8 446 474 000 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances.
H. LIEBAERT.

Voir :

4-VIII (1956-1957) :
— N° 1 : Budget.

(A)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

13 NOVEMBER 1956.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1957.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 12 november 1956.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Binnenlandse Zaken voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1957.

Zij geven aanleiding tot een vermindering van 15 384 000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp de som van 8 446 474 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën.
H. LIEBAERT.

Zie :

4-VIII (1956-1957) :
— N° 1 : Begroting.

TABLEAU.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3 (p. 4). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :

2. Administration centrale.

Ramener le crédit à :

« 76 621 000 francs ».

(Diminution de 1 028 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Les recrutements prévus ne pourront se faire au 1^{er} janvier 1957.

Art. 7 (p. 4).

Insérer un numéro 5 (nouveau), libellé comme suit :

« 5. Allocations pour prestations supplémentaires accordées aux agents du Ministère de l'Instruction Publique chargés de la vérification des états justificatifs produits par les communes en vue de l'obtention de l'intervention de l'Etat dans les suppléments de traitement accordés au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes fr. 232 000 »

JUSTIFICATION.

Une partie des éléments nécessaires au contrôle des comptes introduits par les communes qui ont accordé des suppléments de traitements en exécution de la loi du 9 avril 1955 se trouvent au Département de l'Instruction Publique. Ce travail de vérification sera réalisé par des agents de ce Département chargés d'effectuer des prestations supplémentaires.

Le contrôle des 120 000 comptes introduits pour l'exercice 1956 nécessitera 5 400 heures de travail.

Art. 18 (p. 6). — Achat en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :

1. Services permanents :

b) Administration centrale.

Ramener le crédit à :

« 12 940 000 francs ».

(Diminution de 7 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Par suite des mesures de réorganisation de la Protection civile, le programme d'équipement des colonnes mobiles en temps de guerre doit être révisé. L'exercice 1957 sera à cet égard une année de transition et il ne sera procédé momentanément qu'à l'acquisition du matériel de première nécessité et d'utilisation immédiate.

TABEL.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3 (blz. 5). — Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel, enz. :

2. Hoofdbestuur :

Het krediet terugbrengen tot :

« 76 621 000 frank ».

(Vermindering met 1 028 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De voorziene aanwervingen kunnen niet op 1 Januari 1957 worden gedaan.

Art. 7 (blz. 5).

Een nummer 5 (nieuw) inlassen, dat luidt als volgt :

« 5. Toelagen voor bijkomende prestaties toegekend aan agenten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, die belast zijn met de verificatie van de verantwoordingsstaten, ingediend door de gemeenten met het doel, de staatsstussenkost te bekomen in de weddebijlagen verleend aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen fr. 232 000 »

VERANTWOORDING.

Een deel van de noodzakelijke elementen om de rekeningen ingediend door de gemeenten welke weddebijlagen hebben toegekend in uitvoering van de wet van 9 april 1955 te controleren, bevinden zich op het Ministerie van Openbaar Onderwijs. Deze verificatie zal uitgevoerd worden door agenten van dit Departement, die belast zullen worden met bijkomende werkprestaties.

Het werk, tot nazicht van de voor het dienstjaar 1956 ingediende 120 000 rekeningen, zal 5 400 werkuren vergen.

Art. 18 (blz. 7). — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :

1. Vaste diensten :

b) Hoofdbestuur.

Het krediet terugbrengen tot :

« 12 940 000 frank ».

(Vermindering met 7 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Als gevolg van de reorganisatie van de dienst der Burgerlijke bescherming, dient het uitrustingsprogramma in oorlogstijd van de mobiele kolonnen te worden herzien. Het dienstjaar 1957 zal met dit doel een overgangsjaar zijn, gedurende hetwelk slechts materiaal zal aangekocht worden, dat volstrekt nodig is en onmiddellijk zal dienen gebruikt.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 24-15 (p. 8). — Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique. (Des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités.)

Ramener le crédit à :

« 1 184 000 francs ».

(Diminution de 1 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Cette réduction est rendue possible par suite de la ratification du traité avec l'Allemagne au sujet de ces territoires. Un crédit de 1 184 000 francs reste néanmoins nécessaire pour permettre la liquidation des affaires courantes.

Art. 24 (p. 8).

Insérer un numéro 17 (nouveau), libellé comme suit :

« Amicale des rescapés de Breendonk ... fr. 50 000 »

JUSTIFICATION.

Ce subside est destiné à l'organisation du pèlerinage annuel de la libération des camps qui a lieu chaque année au mois d'avril et auquel le Gouvernement se fait régulièrement représenter.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28-19 (p. 12). — Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radiotéléphonique.

Ramener le crédit à :

« 9 500 000 francs ».

(Diminution de 4 100 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Par suite de cet amendement, le programme justificatif (p. 33) est modifié comme suit :

A. — Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte ... fr. 400 000

B. — Dépenses pour le réseau téléphonique d'alerte civile.

1° Remise en état, aménagement et extension des installations existantes ... fr. 2 150 000

2° Commande automatique à distance ... 4 300 000

3° Entretien de sirènes, appareillages de commande et groupes électrogènes ... 500 000

Fr. 6 950 000

C. — Achat de matériel téléphonique pour le réseau de commandement et les réseaux opératifs ... fr. 2 150 000

Art. 28-21 (p. 12). — Dépenses généralement quelconques résultant du recrutement et de l'instruction des agents employés à temps réduit. (Les allocations ainsi que les

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 24-15 (blz. 9). — Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied. (Voor schotten zullen mogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden.)

Het krediet terugbrengen tot :

« 1 184 000 frank ».

(Vermindering met 1 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze vermindering is mogelijk als gevolg van de ratificatie van het verdrag met Duitsland in verband met deze gebieden. Een krediet van 1 184 000 frank blijft echter nodig om de lopende zaken af te handelen.

Art. 24 (blz. 9).

Een nummer 17 (nieuw) inlassen, dat luidt als volgt :

« Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk ... fr. 50 000 »

VERANTWOORDING.

Deze toelage is bestemd voor de inrichting van de jaarlijkse bedevaart, om de bevrijding der kampen, welke ieder jaar in de maand april wordt ingericht, en waarop de Regering zich regelmatig doet vertegenwoordigen, te herdenken.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28-19 (blz. 13). — Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. Inrichting van een radiotelefonisch net.

Het krediet terugbrengen tot :

« 9 500 000 frank ».

(Vermindering met 4 100 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Door dit amendement wordt het verantwoordingsprogramma, (blz. 33) als volgt gewijzigd :

A. — Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmeringscentra ... fr. 400 000

B. — Uitgaven voor het telefoonnet voor burgerlijk alarm.

1° Herstelling, verbetering en uitbreiding van de bestaande installaties ... fr. 2 150 000

2° Automatische bediening op afstand ... 4 300 000

3° Onderhoud van sirenen, bedieningsapparaten en electroengroepen ... 500 000

Fr. 6 950 000

C. — Aanschaffing van telefoonmaterieel voor het commandonet en de operationele netten ... fr. 2 150 000

Art. 28-21 (blz. 13). — Algemene uitgaven voor de recruiting en de opleiding van de niet-voltijdse agenten. (De toelagen, alsmede de vergoedingen voor reis- en ver-

indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel employé à temps réduit de l'Administration de la Protection civile et des élèves de l'Ecole Nationale peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant.)

Ramener le crédit à :

« 20 421 000 francs ».

(Diminution de 2 038 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Par suite du fléchissement constaté dans le recrutement des agents employés à temps réduit, le montant des allocations qui leur sont accordées en vertu de l'article 41, 2°, du statut, peut être réduit de 2 038 000 francs.

blijfkosten toegekend aan het niet-voltijds tewerkgesteld personeel van het Bestuur Burgerlijke bescherming en de leerlingen van de Nationale School, mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden, welk ook het bedrag ervan zij.)

Het krediet terugbrengen tot :

« 20 421 000 frank ».

(Vermindering met 2 038 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Als gevolg van de vermindering vastgesteld in de aanwerving van het niet-voltijds tewerkgesteld personeel, kan het bedrag van de vergoedingen, welke hen in uitvoering van het artikel 41, 2°, van het statuut dienen uitgekeerd, verminderd worden met 2 038 000 frank.